

JELENTÉS**az Európai Szakképzés-fejlesztési Központnak a 2006-os pénzügyi évre
vonatkozó beszámolójáról, a Központ válaszaival együtt**

(2007/C 309/15)

TARTALOM

	<i>Bekezdések</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	87
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	87
ÉSZREVÉTELEK	7–13.	87
1–4. táblázat		89
A Központ válaszai		93

BEVEZETÉS

1. Az Európai Szakképzés-fejlesztési Központot (a továbbiakban: Központ) a Tanács 337/75/EGK rendelete ⁽¹⁾ alapján hozták létre. A Központ legfontosabb feladata a szakképzés közösségi szinten történő fejlesztése. E célkitűzés megvalósítása érdekében a Központ szakképzési rendszerekről szóló dokumentációkat gyűjt és terjeszt.

2. Az 1. táblázat a Központ hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. A Központ 2006-os pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat mutatja be.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ezt a nyilatkozatot az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽²⁾ 185. cikke (2) bekezdésének értelmében az Európai Parlament és a Tanács kapja. A nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, a Központ beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. A Központnak a 2006. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽³⁾ a 337/75/EGK rendelet 12a. cikkének megfelelően az igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményt nyilvánítani a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az INTOSAI nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintetbe véve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

⁽¹⁾ HL L 39., 1975.2.13., 1. o.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ A beszámolót 2007. március 17-én állították össze, majd a Számvevőszékhez 2007. június 14-én érkezett be.

6. A Számvevőszék megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

A Központnak a 2006. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló ügyletek jogszerűsége és szabályszerűsége

A 13. bekezdésben leírt helyzettől eltekintve a Központ beszámolójának alapjául szolgáló ügyletek összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

ÉSZREVÉTELEK

7. A 2006-os költségvetés igazgatási kiadásai esetében (II. cím) tett kötelezettségvállalások több mint 43 %-át átvitték a következő pénzügyi évre. Működési kiadások esetében (a III. cím differenciált előirányzatai) a kifizetési előirányzatok több mint 20 %-át törölték. A Számvevőszék észrevételei szerint számos költségvetési átcsoportosítás történt, jelentős összeget csoportosítottak át az I. címből (Személyi juttatások) a III. címbe (Működési kiadások), és az átcsoportosítások főleg az év végén történtek. Az egyediség költségvetési alapelvét tehát nem értelmezték kellő szigorral.

8. A Központ elmulasztotta nyilvántartási eljárás meghatározását és írásos rögzítését az eszközök megfelelő és kimerítő jellegű azonosítása, regisztrálása, illetve aktiválása érdekében.

9. Bár 2006-ban ezen a téren előrelépés történt, a fő eljárásokra, köztük a belső ellenőrzési eljárásra vonatkozó dokumentumok továbbra is hiányosak voltak.

10. A Központ egyes munkatársak gyermekeinek iskoláztatási költségét teljes egészében visszatérítette, holott ezeknek a visszatérítéseknek nem volt jogalapja.

11. Két esetben előfordult, hogy a Központ az előválogatási szakaszban nem ellenőrizte megfelelően az álláshirdetésben megfogalmazott szükséges szakmai tapasztalat meglétét, ezért a hivatalos állásajánlat megtételét követően kellett visszautasítania sikeres vizsgát tett jelentkezőket. Nem történt megfelelő ellenőrzés – arra nézve, hogy a jelentkezők által bemutatott, szakmai tapasztalatot alátámasztani hivatott dokumentumok valóban bizonyító erejűek-e.

12. Az egyik közbeszerzési eljárás során ⁽¹⁾ a túlzottan összetett értékelési rendszer és a szerződések odaítélési feltételeivel, illetve ezek súlyozásával kapcsolatos egyértelmű és teljes körű információ hiánya az ajánlattevők számára átláthatatlan helyzetet teremtett. Egy keretszerződés esetében ⁽²⁾ pedig a Központ sem a hirdetményben, sem a pályázati dokumentumokban nem tett közzé elegendő információt annak becsült globális piaci értékéről. Egy informatikai hálózatkezelői szolgáltatóval 2003 decemberében kötött szerződés ⁽³⁾, melyet egy aláírásra nem jogosult személy írt alá, 2006 végéig

hatályban maradt annak ellenére, hogy a kívánt szolgáltatás mennyiségéről és áráról pontatlan adatokat tartalmazott.

13. 2005. évi megbízhatósági nyilatkozatában ⁽⁴⁾ a Számvevőszék kiemelte, hogy a Központ fellebbezési bizottságának egyik döntésére vonatkozóan nem volt jogalap. A bizottság a döntése során kárpótlást ítélt meg a Központ egyik munkatársának olyan nem vagyoni kár okozásáért, amely nem szerepel a személyzeti szabályzatban. A Számvevőszék észrevétele ellenére a kártérítést ⁽⁵⁾ 2006-ban kifizették.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2007. szeptember 27-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében

Hubert WEBER

elnök

⁽¹⁾ A költség megközelítő értéke: 125 000 EUR.

⁽²⁾ A költség megközelítő értéke: 80 000 EUR.

⁽³⁾ A költség megközelítő értéke: 15 000 EUR.

⁽⁴⁾ HL C 312., 2006.12.19., 61. o.

⁽⁵⁾ A kártérítés összege 3 000 EUR volt.

Európai Szakképzés-fejlesztési Központ (Thesszaloniki)

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	A Központnak a legutóbb a 2051/2004/EK rendelettel módosított 337/75/EGK tanácsi rendeletben meghatározott hatásköre	Irányítás a legutóbb a 2051/2004/EK rendelettel módosított 337/75/EGK tanácsi rendelet	A Központ rendelkezésére bocsátott források 2006-ban (2005-ös adat)	Termékek és szolgáltatások 2006-ban (2005-ös adat)	
<p>A Közösség olyan szakképzési politikát folytat, amely támogatja és kiegészíti a tagállamok ez irányú tevékenységét.</p> <p>A Közösség fellépésének célja:</p> <ul style="list-style-type: none"> – az ipari változásokhoz való alkalmazkodás megkönnyítése, különösen szakképzés és átképzés útján, – a szakmai alapképzés és továbbképzés javítása a munkaerő-piaci szakmai beilleszkedés és újrabemlakás megkönnyítése érdekében, – a szakképzésbe történő bejutás megkönnyítése, továbbá az oktatók és a szakképzésben részt vevők, különösen a fiatalok mobilitásának ösztönzése, – az oktatási vagy szakképző intézmények és a vállalkozások közötti együttműködés ösztönzése a képzés területén, – a tagállamok képzési rendszereit egyaránt érintő kérdésekre vonatkozó információ- és tapasztalatcsere fejlesztése. <p>(A Szerződés 150. cikke)</p>	<p>A Központ megbízatása</p> <p>A Központ, mint az Európai Unió szakképzési és oktatási referenciaközpontja, a jelenleg zajló folyamatok tisztább megértését elősegítő információkkal látja el a politikai döntéshozókat, kutatókat és szakembereket annak érdekében, hogy azok megalapozottabb döntéseket hozhassanak jövőbeli intézkedéseikkel kapcsolatban.</p> <p>A Központ segíti az Európai Bizottságot a szakoktatás és szakképzés közösségi szintű ösztönzésében és fejlesztésében.</p>	<p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> – A témához kapcsolódó dokumentáció összeállítása és az adatok elemzése, – közreműködés a kutatás fejlesztésében és összehangolásában, – vonatkozó információk hasznosítása és terjesztése, – a szakképzés fejlesztésének kérdéseivel kapcsolatos közös álláspontok előmozdítása és támogatása, – fórum biztosítása a sokszínű és széles nyilvánosság számára. 	<p>Igazgatótanács</p> <p>Felépítése tagállamonként a következő:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a kormány egy képviselője, – a munkáltatói szervezetek egy képviselője, – a munkavállalók szervezeteinek egy képviselője, valamint a Bizottságot képviselő három tag. <p>Vezetőség</p> <p>Tagjai az igazgatótanács elnöke és három (érdekcsoportonként egy-egy) alelnöke, érdekcsoportonként egy koordinátor, valamint a Bizottság egy képviselője.</p> <p>Igazgató</p> <p>Az igazgatótanács által összeállított jelöltlistáról a Bizottság nevezi ki. Az igazgató felelős a Központ irányításáért, és ő hajtja végre az igazgatótanács és a vezetőség határozatait.</p> <p>Belső ellenőrzés</p> <p>A Bizottság belső ellenőrzési szolgálata.</p> <p>A Központ belső ellenőre (2006. december 16-án).</p> <p>Külső ellenőrzés</p> <p>Európai Számvevőszék.</p> <p>A mentesítésért felelős hatóság</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>Teljes költségvetés:</p> <p>17,6 millió EUR (17,1) millió EUR</p> <p>Ebből közösségi támogatás: 95 % (96 %)</p> <p>A személyzet tagjainak száma 2006. december 31-én:</p> <p>a létszámtervben szereplő álláshe-lyek száma: 95 (91),</p> <p>ebből betöltött: 81 (85).</p> <p>egyéb alkalmazottak (szerződéses alkalmazottak, kiküldött nemzeti szakértők): 42 (38).</p> <p>A személyzet teljes létszáma: 123 (123) fő,</p> <p>amely foglalkoztatási terület se-rint a következőképpen oszlik meg:</p> <p>operatív feladatok: 84 (85) fő,</p> <p>adminisztratív feladatok: 34 (33) fő,</p> <p>vegyes feladatok: 5 (5) fő.</p>	<p>A Központ jelentést készített a helsinki miniszteri konferencia számára, amelyben értékelést ad a szakoktatás és szakképzés (VET) területén folytatott európai együttműködés elősegítését célzó koppenhágai és maastrichti célkitűzések eddigi megvalósulásáról, továbbá összeállította a helsinki közlemény háttérdo-kumentumát.</p> <p>Elkészítette a VET modernizálására összpontosító 4. kutatási jelentést. A jelentés a reformokra, a VET inno-vációjára, a társadalmi kohézióra és a szaktudás iránti keresletre vonatkozó kutatási eredményeket tartal-mazza.</p> <p>Az idősebb munkavállalók és az egész életen át tartó tanulás témájában megrendezett Agora konferencia és a hozzá kapcsolódó kiadvány átfogó képet nyújtott erről az egyre fontosabbá váló kérdésről.</p> <p>A szaktudás iránti kereslet meghatározása céljából a Központ 2006-ban arra összpontosított, hogy olyan előrejelzési módszereket dolgozzon ki, amelyek segít-ségével valamennyi tagállam számára középtávú szak-tudás iránti kereslet-előrejelzést készíthet. A <i>European Journal of vocational education</i> című folyóirat (melyből, csakúgy, mint 2005-ben, 3 kiadás készült) tudomá-nyos színvonala javult. A lap továbbra is hozzájárul a VET-tel kapcsolatos kutatások színvonalának emelésé-hez.</p> <p>A Központ hozzájárult az Európai Bizottság csoportjai és munkacsoportjai által a tanulási eredményekkel és a nem kötött tanulmányok elismerésével, a minő-ségbiztosítással, az egész életen át tartó pályaorientá-cióval, a tanárokkal és szakokkal, az európai képesítési keretrendszerrel és az európai kreditátszámítási rendszerrel foglalkozó Oktatás és Képzés 2010 program keretében végzett munkához. Az Europass-hoz hasonlóan ezek az európai szintű eszközök és megoldások is a VET európai övezetének a létrehozását szolgálják. Az Europass-ra a Központ az Európai Bizottsággal együttműködve jelentős eszközöket fordít; ezt a sikeres kezdeményezést egyre több európai polgár használja és fogadja el. 2006 végéig több mint egymillió önéletrajz-mintát töltöttek le, és közel egy-millió önéletrajzot készítettek el online.</p>

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	A Központnak a legutóbb a 2051/2004/EK rendelettel módosított 337/75/EKG tanácsi rendeletben meghatározott hatásköre		Irányítás a legutóbb a 2051/2004/EK rendelettel módosított 337/75/EKG tanácsi rendelet	A Központ rendelkezésére bocsátott források 2006-ban (2005-ös adat)	Termékek és szolgáltatások 2006-ban (2005-ös adat)
					<p>A Központ ezenkívül a tanulmányutakra vonatkozó Leonardo da Vinci program, a szociális partnerekkel való együttműködés és a VET ágazati alapú megközelítése révén járul hozzá a VET Unión belüli fejlődéséhez.</p> <p>A Központ továbbra is szorosan együttműködik az Európai Képzési Alapítvánnyal a csatlakozó, tagjelölt és egyéb országok felkészítésében, továbbá, az összefogás elmélyítése érdekében, az Alapítvánnyal hivatalos együttműködésre lépett az élet- és munkakörülményekre vonatkozóan is.</p> <p>Az internetes oldal modernizálása, a sajtóval való intenzívebb kapcsolat, a folyamatos (ISO minősítéssel rendelkező) dokumentációs tevékenység, illetve az – online és nyomtatásban megjelenő – kiadványok szerkesztése szintén elősegítették a Központ ismertségének növekedését és a VET-re vonatkozó kérdések tudatosabbá válását.</p> <p>Néhány adat: 2006-ban 24 konferenciát és szemináriumot, 24 workshopot, 21, Központnál tett látogatást, illetve bemutatót szerveztek; 43 (60) kiadványt készítettek, a <i>European Training Village</i> nevű honlap regisztrált felhasználóinak a száma 64 828-ranőtt (60 440) és összesen 36 projekt (29 projekt) megvalósításán folyt a munka. A tanulmányutakon 844-en (762) vettek részt.</p>

Forrás: a Központ által közölt adatok.

2. táblázat

Európai Szakképzés-fejlesztési Központ (Thesszaloniki) – A 2006-os pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások										
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Beszedett bevételek	A költségek megoszlása	Végleges költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok				
				vállalt	vállalt kötelezettség	kifizetett	áthozott	törölt	rendelkezésre álló	vállalt	kifizetett	áthozott	törölt
Saját bevételek			I. cím Személyi juttatások (NDE)	9 443	8 483	8 145	338	960	213	213	173	0	40
Közösségi támogatások	16 700	14 589	II. cím Igazgatási kiadások (NDE)	1 419	1 281	738	559	123	334	334	297	0	38
Egyéb bevételek	140	75	III. cím Működési kiadások (DE)										
			– KE	5 978	5 722	0	0	256	0	0	0	0	0
			– FE	5 978	0	4 527	0	1 451	0	0	0	0	0
Célhoz kötött bevételek	723	649	Célhoz kötött bevételek	723	387	65	584	74	511	337	179	333	0
Összesen	17 563	15 313	Összesen KE	17 563	15 872	0	1 480	1 413	1 058	884	0	333	77
			Összesen FE	17 563	0	13 475	1 480	2 607	1 058	0	649	333	77

NDE: nem differenciált előirányzatok (a kötelezettségvállalási előirányzatok megegyeznek a kifizetési előirányzatokkal).

DE: differenciált előirányzatok (a kötelezettségvállalási előirányzatok eltérhetnek a kifizetési előirányzatoktól).

KE: kötelezettségvállalási előirányzatok a differenciált előirányzatok rendszerében.

FE: kifizetési előirányzatok a differenciált előirányzatok rendszerében.

Forrás: a Központtól származó adatok. A táblázat a Központ saját pénzügyi beszámolójában közölt adatait összegzi. A beszedett bevételek és a kifizetések becslése készpénzalapon történik.

3. táblázat

Európai Szakképzés-fejlesztési Központ (Thesszaloniki) – A 2006-os és 2005-ös pénzügyi évre vonatkozó eredménykimutatás

	(1 000 EUR)	
	2006	2005
Működési bevételek		
Közösségi támogatások	14 146	14 620
Egyéb támogatások	457	399
Egyéb bevételek	279	291
Összesen (a)	14 882	15 309
Működési kiadások		
Személyi juttatások	8 166	9 091
Befektetett eszközökhöz kapcsolódó kiadások	480	502
Egyéb igazgatási kiadások	1 181	1 460
Egyéb működési kiadások	4 340	5 021
Összesen (b)	14 167	16 074
Üzleti tevékenységek nyeresége/vesztesége (c = a – b)	715	– 765
Pénzügyi műveletek bevételei (e)	0	1
Pénzügyi műveletek kiadásai (f)	4	4
Nem üzleti tevékenységek nyeresége/vesztesége (g = e – f)	– 4	– 3
A pénzügyi év gazdasági eredménye (h = c + g)	711	– 768

4. táblázat

Európai Szakképzés-fejlesztési Központ (Thesszaloniki) – 2006. és 2005. december 31-i mérleg

	(1 000 EUR)	
	2006	2005
Befektetett eszközök		
Immateriális javak	92	136
Tárgyi eszközök	4 887	5 218
Forgóeszközök		
Rövid távú előfinanszírozás	552	80
Rövid lejáratú követelések	443	294
Év végi készpénz és készpénzgyenértékes	3 919	3 344
Összes eszköz	9 893	9 072
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok kockázatokra és kötelezettségekre	317	204
Egyéb kötelezettségek	3 777	3 780
Összes forrás	4 094	3 984
Eszközök nettó értéke		
Halmazott nyereség/veszteség	5 088	5 856
Az év gazdasági eredménye	711	– 768
Eszközök nettó értéke összesen	5 799	5 088
Kötelezettségek és nettó eszközök összesen	9 893	9 072

Forrás: a Központtól származó adatok. A táblázat a Központnak az eredményelszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

A KÖZPONT VÁLASZA

7. További kísérleteket tettünk annak érdekében, hogy a Központ költségvetése végrehajtásának és előirányzatainak tervezése és figyelemmel kísérése jobb legyen. Ez lehetővé teszi majd az átcsoportosítások számának a csökkenését és a költségvetés évenkéntiségének és egyediségének növelését.

8. Bár a Számvevőszék által felvázolt szituáció nem befolyásolta a Központ pénzügyi kimutatásainak megbízhatóságát, a Központ megkezdte egy megbízható nyilvántartási rendszer kifejlesztését és dokumentálását világosan meghatározott felelősségi körökkel. Ez a rendszer 2007 végére kerül megvalósításra. Várhatóan 2007 decemberében valamennyi érintett munkatárs specifikus tréningben részesül.

9. 2006-ban a Központ nagy előrehaladást tett a legérzékenyebb területeken. Azonban jelentős erőfeszítései ellenére sem tudta eljárásainak dokumentálásával kapcsolatos kötelezettségét maradéktalanul teljesíteni, részben azért, mert a belső ellenőr felvételére csak 2006 decemberében kerülhetett sor. A Központ továbbra is megtesz mindent annak érdekében, hogy 2008 első felében a teljes dokumentáció elkészüljön.

10. A visszatérítéseket, noha ezek egy meg nem hosszabbított hatályú, 1997-es döntésen alapultak, az indokolta, hogy az angol nyelvű iskolák tandíja nagyon magas, európai iskolák pedig nincsenek Thessalonikiben. A döntés gyermekenként, évente 2 900 EUR extra kiadást eredményezett (a 2006/2007-es tanévben két munkatárs összesen négy gyermeke részesült visszatérítésben). A Központ észlelte a hibát és 2007 júliusában egy, a személyzeti szabályzat megfelelő rendelkezését megerősítő adminisztratív értesítőt adott ki a személyzete számára.

Továbbá a Központ támogatja egy európai iskola létrehozását Thessalonikiben az illetékes görög hatóságok szervezésében.

11. 2007. január 29-én egy belső útmutatót adtunk ki vizsgabizottságaink számára. A kiadvány többek között világos útmutatást tartalmaz a szakmai tapasztalat hosszának meghatározására. Továbbá az előválogatási szakaszban és a hivatalos állásajánlatok kiadása előtt elvégzendő ellenőrzéseket megerősítettük.

12.

1) 2007 júliusától, a Számvevőszék észrevételére válaszolva a Központ mindent megtesz annak biztosítása érdekében, hogy az egyes alszemponatok súlya a pályázati dokumentációban közzétételre kerüljön.

2) A keretszerződésre vonatkozó eljárás 2005 októberében kezdődött (a szerződés aláírására pedig 2006 márciusában került sor). 2007 januárja óta az egyes beszerzések piaci volumenére vonatkozóan a Központ szisztematikusan információkat közöl a pályázati dokumentációban.

3) A jelenlegi igazgatóságnak nem volt tudomása az ügyről. Ennek következtében az említett IT-szerződés 2007-ben nem került meghosszabbításra. 2007 februárjában egy új közbeszerzés kiírására és lefolytatására került sor.

13. A döntés, amelynek jogalapját a Számvevőszék megtámadta, összhangban áll a Központ igazgatótanácsa által elfogadott rendelkezésekkel. A Központ a Bizottság jogi szolgálatának véleményét kérte a Számvevőszék 2005-ös nyilatkozatával kapcsolatban. A Bizottság jogi szolgálatának véleménye teljes mértékben megerősítette a fellebbezési bizottság döntésének jogalapját. A vélemény továbbításra került a Számvevőszék felé. A Számvevőszék újabb észrevételét követően a Központ a hivatali vezetők testületével fog tárgyalni.